

28 Octubre

San Demetrio de Rostov

Partes Variables

GRANDES VÍSPERAS

El sacerdote se viste de epitrajil y felonio

Los Stijos con las estrofas del santo

Tono 6

Melodía: «Habiendo dejado todo a un lado ...»

Stijo: Desde lo profundo he clamado a Ti, oh Señor, Señor, escucha mi voz.

En la tierra, oh santo Demetrio, te esforzaste en someter lo vil a lo superior, y en someter la carne al espíritu; por lo cual recibiste el bastón archi-pastoral, con el cual pastoreaste bien a los que eran bien sumisos, y ahuyentaste a los desobedientes. Y ahora, de pie en los cielos como sacerdote, haces coro con los ángeles.

Stijo: Estén tus orejas atentas a la voz de mi súplica.

En la tierra, oh santo Demetrio, te esforzaste en someter lo vil a lo superior, y en someter la carne al espíritu; por lo cual recibiste el bastón archi-pastoral, con el cual pastoreaste bien a los que eran bien sumisos, y ahuyentaste a los desobedientes. Y ahora, de pie en los cielos como sacerdote, haces coro con los ángeles.

Stijo: Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

Durante tu vida, oh santo jerarca Demetrio, ceñiste tus lomos de amor, y, poniendo la confianza en Cristo en tus pies como si fueran zapatos, adornaste la lámpara de la fe con el aceite de las buenas obras; por lo tanto, has entrado en la cámara nupcial del cielo con los sabios, donde, de pie ante Cristo el Maestro, oras para que, cuando llegue el clamor a medianoche, «estemos listos para salir a encontrarse con Él.»

Stijo: Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Durante tu vida, oh santo jerarca Demetrio, ceñiste tus lomos de amor, y, poniendo la confianza en Cristo en tus pies como si fueran zapatos, adornaste la lámpara de la fe con el aceite de las buenas obras; por lo tanto, has entrado en la cámara nupcial del cielo con los sabios, donde, de pie ante Cristo el Maestro, oras para que, cuando llegue el clamor a medianoche, «estemos listos para salir a encontrarse con Él.»

Stijo: Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

Tono 8

Melodía: «Oh gloriosa maravilla...»

Habiendo adornado tu alma con las virtudes, y terminada la carrera de esta vida transitoria en el temor de Dios, has hallado gracia delante de Dios, oh santo Demetrio; y, de pie ahora ante el trono del Señor, ruega que nuestras almas sean salvadas.

Stijo: Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

Habiendo adornado tu alma con las virtudes, y terminada la carrera de esta vida transitoria en el temor de Dios, has hallado gracia delante de Dios, oh santo Demetrio; y, de pie ahora ante el trono del Señor, ruega que nuestras almas sean salvadas.

Stijo: Alabad al Señor, todas las naciones. Alabáadlo, todos los pueblos.

Oh buen pastor, ferviente emulador del Buen Pastor, Hijo de Dios: escúchanos a nosotros pecadores, que invocamos tu incesante mediación en nuestro auxilio, y suplicamos por nosotros al Dios misericordioso, para que escapemos. todos los males y peligros, y recibe la bienaventuranza eterna, oh santo jerarca Demetrio, para que contigo glorifiquemos y cantemos a la Santísima Trinidad.

Stijo: Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Oh buen pastor, ferviente emulador del Buen Pastor, Hijo de Dios: escúchanos a nosotros pecadores, que invocamos tu incesante mediación en nuestro auxilio, y suplicamos por nosotros al Dios misericordioso, para que escapemos. todos los males y peligros, y recibe la bienaventuranza eterna, oh santo jerarca Demetrio, para que contigo glorifiquemos y cantemos a la Santísima Trinidad.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

Tono 8

¡Bendigamos con alabanzas al santo jerarca Demetrio, el gran obispo, el Crisóstomo de Rusia, quien, habiendo sido hecho vaso elegido del Espíritu Santo, se ha revelado como miembro del coro de los amigos de Dios! Y ora para que se conceda paz y duración de días a todos los cristianos ortodoxos, victoria y triunfo sobre sus enemigos, poder para sus tierras natales y gran misericordia para el mundo.

ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 8

En su amor por la humanidad, el Rey del cielo apareció en la tierra y habitó entre los hombres; porque Aquel que recibió carne de la Virgen pura y de ella salió habiendo recibido la naturaleza humana, es el único Hijo de Dios, doble en naturaleza pero no hipóstasis. Por tanto, proclamándole como Dios verdaderamente perfecto y hombre perfecto, confesamos a Cristo nuestro Dios. ¡A él suplicas, oh Madre soltera, que nuestras almas encuentren misericordia!

Entrada

Proquimeno del día

Lecturas

Proverbios (10:7, 6; 3:13-16; 8:6, 32, 34, 4, 12, 14, 17, 5-9; 1:23)

7 El recuerdo del justo es bendito, el nombre del malvado se extingue.
6 La cabeza del honrado atrae bendiciones, la boca del malvado encubre violencia.
13 Dichoso el que encuentra sabiduría, el hombre que logra inteligencia
14 adquirirla vale más que la plata, es más provechosa que el oro
15 y más valiosa que las perlas; no se le comparan las joyas.
16 En la diestra trae largos años, honor y riquezas en la izquierda;
6 Escuchad, que os hablo con franqueza, mis labios rebosan sinceridad;
32 Por tanto, hijos míos, escuchad-me: dichosos los que siguen mis caminos;
34 Dichoso el hombre que me escucha, velando día a día en mi portal, guardando las jambas de mi puerta.
4 «A vosotros os llamo, señores; a los humanos dirijo mi voz:
12 Yo, la sabiduría, habito con la prudencia y busco la compañía de la reflexión.
14 poseo el buen consejo y el acierto, más son la prudencia y el valor;
17 yo amo a los que me aman, los que madrugan por mí me encuentran;
5 inexpertos, aprended sagacidad; necios, adquirid buen juicio».
6 Escuchad, que os hablo con franqueza, mis labios rebosan sinceridad;
7 mi paladar saborea la verdad, mis labios detestan el mal;
8 todas mis palabras son honestas, nada en ellas es pérfido o falso;
9 son claras para el que sabe entender, son rectas para quien tiene conocimiento.
23 Prestad atención a mis razones, derramaré mi espíritu sobre vosotros, quiero comunicaros mis palabras.

Sabiduría (6:12-16; 7:20; 8:2-4, 7-9, 21; 9:1-4,10-11,13)

12 Radiante e inmarcesible es la sabiduría, la ven con facilidad los que la aman y quienes la buscan la encuentran.
13 Se adelanta en manifestarse a los que la desean.
14 Quien madruga por ella no se cansa, pues la encuentra sentada a su puerta.
15 Meditar sobre ella es prudencia consumada y el que vela por ella pronto se ve libre de preocupaciones.
16 Pues ella misma va de un lado a otro buscando a los que son dignos de ella; los aborda benigna por los caminos y les sale al encuentro en cada pensamiento.
17 Él me concedió la verdadera ciencia de los seres, para conocer la estructura del cosmos y las propiedades de los elementos,
2 La amé y la busqué desde mi juventud y la pretendí como esposa, enamorado de su hermosura.
3 Su intimidad con Dios realza su nobleza, pues el Señor de todas las cosas la ama. 4 Está iniciada en la ciencia de Dios y es la que elige entre sus obras.
7 Si alguien ama la justicia, las virtudes son fruto de sus afanes, pues ella enseña templanza y prudencia, justicia y fortaleza: para los hombres no hay nada en la vida más útil que esto.

8 Y si alguien desea una gran experiencia, ella conoce el pasado y adivina el futuro, conoce los dichos ingeniosos y la solución de los enigmas, prevé de antemano signos y prodigios y el desenlace de momentos y tiempos.

9 Así pues, decidí hacerla compañera de mi vida, sabiendo que sería mi consejera en la dicha y mi consuelo en las preocupaciones y la tristeza:

21 Pero, al comprender que no la alcanzaría, si Dios no me la daba —y ya era un signo de sensatez saber de quién procedía tal don—, acudí al Señor y le supliqué, diciéndole de todo corazón:

1 «Dios de los padres y Señor de la misericordia, que con tus palabras hiciste todas las cosas,

2 y en tu sabiduría formaste al hombre, para que dominase sobre las criaturas que tú has hecho,

3 y para regir el mundo con santidad y justicia, y para administrar justicia con rectitud de corazón.

4 Dame la sabiduría asistente de tu trono y no me excluyas del número de tus siervos,

10 Mándala de tus santos cielos, y de tu trono de gloria envíala, para que me asista en mis trabajos y venga yo a saber lo que te es grato.

11 Porque ella conoce y entiende todas las cosas, y me guiará prudentemente en mis obras, y me guardará en su esplendor.

13 Pues, ¿qué hombre conocerá el designio de Dios?, o ¿quién se imaginará lo que el Señor quiere?

Sabiduría (4:7-15)

7 El justo, aunque muera prematuramente, tendrá descanso.

8 Una vejez venerable no son los muchos días, ni se mide por el número de años,

9 pues las canas del hombre son la prudencia y la edad avanzada, una vida intachable.

10 Agradó a Dios y Dios lo amó, vivía entre pecadores y Dios se lo llevó.

11 Lo arrebató para que la maldad no pervirtiera su inteligencia, ni la perfidia sedujera su alma.

12 Pues la fascinación del mal oscurece el bien y el vértigo de la pasión pervierte una mente sin malicia.

13 Maduró en poco tiempo, cumplió muchos años.

14 Como su vida era grata a Dios, se apresuró a sacarlo de la maldad. La gente lo ve y no lo comprende, ni les cabe esto en la cabeza:

15 la gracia y la misericordia son para sus elegidos y la protección para sus devotos.

Los Stijos Posteriores con las estrofas del santo

Tono 5

Melodía: «Alégrate...»

Venid, concilios de los ortodoxos, cantemos al santo jerarca que nos ha guiado al conocimiento de Dios con su enseñanza, la maravillosa fuente de las maravillas, el faro más radiante de la Iglesia, el maestro más sabio de Rostov. , el adorno más hermoso de toda Rusia; porque él nos libra de todas las malas tentaciones y desgracias, y ora por nuestras almas.

Stijo: Mi boca hablará sabiduría, y la meditación del corazón será de entendimiento.

Bien cuidaste el rebaño de las ovejas de Cristo dotadas de razón en los pastos de la piedad, oh jerarca; por tanto, no abandones a los hijos de tu Iglesia después de tu reposo, sino visítalos; y, de pie con los jefes ante la Santísima Trinidad, ora para que todos aquellos que con amor honran el descubrimiento de tus preciosas reliquias, sean salvos, oh alabado Demetrio.

Stijo: El justo florecerá como palmera, y como cedro en el Líbano se multiplicará

El Señor te ha glorificado con señales y prodigios, oh santo jerarca Demetrio, porque ahuyentas los malos espíritus, curas las pasiones e iluminas las almas de los fieles que recurren a tu santo relicario, oh tú que eres conversador con los ángeles, un par de los apóstoles, un campeón de la ortodoxia y co-entronizado con los jefes.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

al santo

Tono 4

Alegrémonos, concilios de Rusia, alabando y bendiciendo a Demetrio, el hacedor de maravillas de Rostov; porque trabajó mucho para nosotros en la escritura de libros espiritualmente provechosos, mediante los cuales aquellos que se han desviado del verdadero camino de la piedad han sido dirigidos a la Verdad, y los corazones de los ortodoxos han sido firmes en la fe correcta. A Él clamemos en voz alta: Oh maestro prudente, suplica a Cristo, que instruidos por tus doctrinas, recibamos la vida eterna.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 4

Atiende misericordiosamente las súplicas de tus siervos, oh Inmaculada, sofocando los crueles levantamientos de los demonios contra nosotros, librándonos de todo dolor; sólo a ti tenemos por confirmación firme y segura, y habiendo adquirido tu intercesión; no seamos avergonzados los que te invocamos, oh Soberana Señora. Apresúrate a responder a las súplicas de los que con fe claman a ti: ¡Alégrate, auxilio, gozo y protección de todos, y salvación de nuestras almas!

Bendición de los panes

Tropario

al santo

Tono 8

Oh amante de la ortodoxia y desarraigador del cisma, sanador de Rusia y nuevo abogado ante Dios, con tus escritos sanaste las mentes de los necios. Oh bendito Demetrio, arpa del Espíritu, ruega a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas. (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Virgen Madre de Dios, salve María, llena eres de gracia; el Señor es contigo. Bendito sea entre mujeres, y bendito es el fruto de ti vientre, porque parió al Salvador de nuestras almas. (una vez)

MAITINES

Tropario

al santo

Tono 8

Oh amante de la ortodoxia y desarraigador del cisma, sanador de Rusia y nuevo abogado ante Dios, con tus escritos sanaste las mentes de los necios. Oh bendito Demetrio, arpa del Espíritu, ruega a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas. (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Tono 8

Oh Bueno, que por nosotros naciste de la Virgen y, habiendo soportado la crucifixión, derribaste la muerte con la muerte, y como Dios reveló la resurrección: no desdeñes lo que tú has formado con tu propia mano. Muestra Tu amor por la humanidad, oh Misericordioso; Acepta las súplicas de la Teotokos que te dio a luz, y salva a tu pueblo desesperado, ¡oh Salvador nuestro!

Los Himnos de la sesión después de la Primera Katisma

Tono 6

Como palmera has brotado de la tierra en incorrupción, y como cedro en el Líbano te has multiplicado en milagros; has sido exaltado en revelación, estás de pie como una ciudad sobre la cima de un monte, y como una lámpara has brillado en tu memoria, como debajo de un almud. Y todos nosotros, viendo las cosas cumplidas en ti, glorificamos a Aquel que te ha magnificado entre sus santos. Como tienes valentía ante Cristo Señor, ruega, oh Demetrio manifestado en santidad, que salve e ilumine nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Como palmera has brotado de la tierra en incorrupción, y como cedro en el Líbano te has multiplicado en milagros; has sido exaltado en revelación, estás de pie como una ciudad sobre la cima de un monte, y como una lámpara has brillado en tu memoria, como debajo de un almud. Y todos nosotros, viendo las cosas cumplidas en ti, glorificamos a Aquel que te ha magnificado entre sus santos. Como tienes valentía ante Cristo Señor, ruega, oh Demetrio manifestado en santidad, que salve e ilumine nuestras almas.

Los Himnos de la sesión después de la Segunda Katisma

Tono 6

Fuiste comparado con los venerables de antaño, santificando tu vida con ochenta años de servicio a Dios, por lo que fuiste un gran monje, sacerdote, maestro y jerarca, y ahora hacedor de milagros e intercesor por nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Fuiste comparado con los venerables de antaño, santificando tu vida con ochenta años de servicio a Dios, por lo que fuiste un gran monje, sacerdote, maestro y jerarca, y ahora hacedor de milagros e intercesor por nuestras almas.

Polieleos

Magnificación

Te magnificamos, oh santo jerarca padre Demetrio, y honramos tu santa memoria; porque ruegas a Cristo Dios por nosotros.

Stijo: Oíd esto, naciones todas; escuchad, todos los que habitáis en el mundo.

Stijo: Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón será de entendimiento.

Stijo: Venid, hijos, escuchadme; Te enseñaré el temor del Señor.

Stijo: He proclamado las buenas nuevas de justicia en la gran congregación.

Stijo: Tu verdad y tu salvación he declarado.

Stijo: Anunciaré tu nombre a mis hermanos; en medio de la congregación te alabaré.

Stijo: Que pueda oír la voz de tu alabanza y contar todas tus obras maravillosas.

Stijo: Oh Señor, he amado el esplendor de tu casa, y el lugar donde mora tu gloria.

Stijo: He aborrecido la congregación de los malhechores, y con los impíos no me sentaré.

Stijo: Porque he guardado los caminos del Señor, y no he obrado impiamente hacia mi Dios.

Stijo: La boca del justo meditará sabiduría, y su lengua hablará juicio.

Stijo: Su justicia permanece por los siglos de los siglos,

Stijo: Tus sacerdotes se vestirán de justicia, y tus santos se regocijarán.

Stijo: Bienaventurados los que habitan en Tu casa; por los siglos de los siglos te alabarán.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.
Amen.

Aleluya. Aleluya, aleluya, Gloria a Ti, oh Dios. (tres veces)

Los Himnos del la sesión

Tono 7

Brillaste en tu vida virtuosa, oh santo jerarca Demetrio, adornando tus caminos con belleza, abstinencia y tierna compasión, y adornando a la Iglesia de Cristo con tus enseñanzas de palabras doradas. Por tanto, de pie ante el trono del Todopoderoso, oh siempre memorable, suplica a Cristo Dios, que conceda la remisión de los pecados a los que con amor celebran tu honrosa memoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.
Amen.

Brillaste en tu vida virtuosa, oh santo jerarca Demetrio, adornando tus caminos con belleza, abstinencia y tierna compasión, y adornando a la Iglesia de Cristo con tus enseñanzas de palabras doradas. Por tanto, de pie ante el trono del Todopoderoso, oh siempre memorable, suplica a Cristo Dios, que conceda la remisión de los pecados a los que con amor celebran tu honrosa memoria.

Antífona

Tono 4

Desde mi juventud muchas pasiones me acosaron, pero Tú oh mi Salvador, socórreme y sálvame.

Vosotros que odiáis a Sión, seréis detestados por el Señor, como hierba en el fuego seréis secados.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.
Amén

Por el Espíritu Santo es vivificada toda alma, exaltada por la purificación e iluminada por la Unidad Triuno en una forma sagradamente misteriosa.

El Proquimeno

Tono 4

Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón será de entendimiento. (dos veces)

Stijo: Oíd esto, naciones todas; Escuchen, todos los que habitan el mundo.

Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón será de entendimiento.

El Evangelio

Juan (10:1-8)

1 En verdad, en verdad os digo: el que no entra por la puerta en el aprisco de las ovejas, sino que salta por otra parte, ese es ladrón y bandido;

2 pero el que entra por la puerta es pastor de las ovejas.

3 A este le abre el guarda y las ovejas atienden a su voz, y él va llamando por el nombre a sus ovejas y las saca fuera.

4 Cuando ha sacado todas las suyas camina delante de ellas, y las ovejas lo siguen, porque conocen su voz:

5 a un extraño no lo seguirán, sino que huirán de él, porque no conocen la voz de los extraños».

6 Jesús les puso esta comparación, pero ellos no entendieron de qué les hablaba. Por eso añadió Jesús:

7 «En verdad, en verdad os digo: yo soy la puerta de las ovejas.

8 Todos los que han venido antes de mí son ladrones y bandidos; pero las ovejas no los escucharon.

Salmo 50 (51)

Tono 6

Oh santo jerarca Demetrio, siervo bueno y fiel, que aumentaste el talento que te confió tu Maestro: la gracia se ha derramado en tus labios, porque con tus enseñanzas has adornado a la Iglesia y has aclarado la verdad de la Ortodoxia poniendo en evidencia las conjeturas. de los cismáticos a la vergüenza. Por tanto, después de tu partida, como durante tu vida, esfuérzate para que, convencidos de tus milagros, los vanidosos puedan entrar en razón y glorificar a Dios con nosotros en tres hipóstases.

CANON

ODA 1

Tono 6

Cuando Israel caminaba a pie en el mar como en tierra seca, al ver ahogado a su perseguidor Faraón, clamaron: «Cantemos a Dios* un cántico de victoria.»

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

De pie ante la Santísima Trinidad con las filas angelicales, oh gran jerarca Demetrio, ruega por nosotros pecadores, para que recibamos la remisión de nuestros pecados.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Habiendo esclavizado tu cuerpo a tu espíritu mediante toda clase de ascetismo y abstinencia, y habiendo logrado la incorrupción en el cuerpo, impartiendo un poder curativo a su arcilla esencial, oh santo padre, enséñanos también a no servir a Mamón.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Cuidando el rebaño que te ha confiado Cristo, el Principal Pastor, y ahuyentando del redil a los lobos destructores de almas mediante tus enseñanzas divinamente inspiradas, oh santo jerarca Demetrio, mira ahora hacia abajo y observa que los cismas vanidosos de ninguna manera perturban la tranquilidad de la Iglesia. Y suplica a Dios, el Amante de la Humanidad, que todos, con una sola boca y un solo corazón, alabemos su bondad amorosa.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Entendiéndote como elegido y totalmente puro, oh inmaculado, el Hijo de Dios se convirtió en tu Hijo, y por la gracia de la adopción hizo hijos, aquellos que te honran como a la Teotokos.

Katabasia

Abriré mi boca y el Espíritu la inspirará, y pronunciaré las palabras de mi canto a la Reina y Madre. Se me verá celebrando la fiesta radiantemente y alabando con alegría su concepción.

ODA 3

Tono 6

No hay nadie tan santo como Tú, Señor Dios mío, que exaltaste el cuerno del fiel, oh bueno, y nos fortaleciste sobre la roca de tu confesión.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Establecido firmemente sobre la roca de la fe de Cristo, fuiste firme en la confesión de la ortodoxia y denunciaste incesantemente a los impíos.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

No dejaste de llamar a las ovejas descarriadas del rebaño de Cristo, reprendiéndolas, suplicándolas y aconsejándolas, aunque no todas escuchaban tu voz.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

A los hijos de la Iglesia que habían permanecido inmovibles en su seno, animaste; y nosotros, atendiendo con dulzura a tus enseñanzas, clamamos en voz alta: ¡No hay nadie tan santo como nuestro Dios!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Oh puro y totalmente inmaculado, has dado a luz a Aquel que ha liberado a la humanidad de la desobediencia y con Su sangre ha lavado el pecado ancestral de Adán.

Katabasia

Oh Madre de Dios, fuente viva y abundante, da fuerza a aquellos unidos en comunión espiritual, que te cantan himnos de alabanza. Y en esta santa fiesta, concédeles coronas de gloria.

Los Himnos de la sesión

Tono 8

Melodía: «De la Sabiduría...»

Emulando la santidad de los padres antiguos, cuando tenías ocho años de edad dedicaste tu vida al servicio de Dios; por lo tanto, te convertiste en un gran monje, sacerdote, maestro y jerarca, y ahora en un hacedor de maravillas y abogado de nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Emulando la santidad de los padres antiguos, cuando tenías ocho años de edad dedicaste tu vida al servicio de Dios; por lo tanto, te convertiste en un gran monje, sacerdote, maestro y jerarca, y ahora en un hacedor de maravillas y abogado de nuestras almas.

ODA 4

Tono 6

Cristo es mi poder, mi Dios y mi Señor, la santa Iglesia canta divinamente, clamando con mente pura, celebrando fiesta en el Señor.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Educado desde la niñez en el conocimiento adecuado, no dirigiste la agudeza de tu mente a ideas vanas, oh santo jerarca Demetrio, sino a la edificación y confirmación de los ortodoxos, y a la reprensión y castigo de los incorregibles. Por lo tanto, fuiste revelado como un digno sucesor del trono de los apóstoles.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

El santuario sanador de tus reliquias derrama curación inagotable, y aquellos que recurren a ellos con fe encuentran liberación de los males.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Por el amor que albergaste a Cristo y a los santos, has sido glorificado con el don de milagros y curaciones; por lo cual, nos inclinamos ante ti y te rogamos como favorito y amigo de Dios, que nos recuerdes en tus santas oraciones ante Él.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Ruega a Dios, Amante de la humanidad, por nosotros, oh Santísima Señora, que no se acuerde de nuestras iniquidades, sino que nos trate según su misericordia.

Katabasia

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el verdadero Dios, ha venido en una nube veloz, y con Su mano pura ha salvado a los que claman: Gloria a tu poder, oh Cristo.

ODA 5

Tono 2

Ilumina con tu luz divina, te ruego, oh Bueno, las almas de aquellos que con amor se levantan temprano para orarte, para que te conozcan, oh Palabra de Dios, como el Dios verdadero, que nos recuerda de las tinieblas del pecado.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Oh santo jerarca de Cristo, preserva tu patria incólume del enemigo, y concede a nuestras autoridades civiles la victoria y el triunfo sobre sus adversarios.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Oh Demetrio, favorito de Dios, protégenos de todas las maquinaciones del malvado diablo, para que podamos recorrer el camino de esta vida sin tropezar, en cumplimiento de los mandamientos de Dios.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh padre Demetrio, quema las tinieblas del pecado de los ojos de nuestras almas e ilumínanos con el conocimiento de la voluntad de Dios, para que podamos terminar bien nuestra carrera a la luz de sus mandamientos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Oh Virgen Inmaculada, que naces alegremente a la Luz verdadera, haz brillar sobre nosotros la luz del conocimiento divino, para nuestra salvación.

Katabasia

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

ODA 6

Tono 2

Contemplando el mar de la vida surgiendo con la tempestad de las tentaciones, corro hacia Tu puerto tranquilo y clamo a Ti: Levanta mi vida de la corrupción, Oh Misericordioso.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Con los ojos de tu compasión mira la oleada de pecado que nos asalta, oh santo jerarca de Cristo, y guía nuestro viaje hacia el tranquilo puerto de la bondad amorosa de Dios.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh padre Demetrio, sé para nosotros un buen timonel, y no nos dejes perecer en nuestros pecados, sino que, como tú mismo fuiste tentado en ellos como hombre, ayúdanos a los que somos tentados, oh santo Demetrio, y sé ayudante y mediador. para nosotros ante la gran misericordia Dios pleno, que guíe nuestra vida desde la corrupción.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Con la boca y el corazón te magnificamos, Madre de Dios. Tú, que has reconciliado a todo el género humano con Dios, no nos prives de tu ayuda.

Katabasia

Prefigurando Tu sepultura de tres días, el profeta Jonás gritó en el vientre del monstruo marino: «Líbrame de la corrupción, oh Jesús, Rey y Señor de los ejércitos.»

Kontaquio

al santo

Tono 8

Bendigamos a Demetrio, el maestro de palabras doradas, la estrella radiante de Rusia, que brilló desde Kiev, y a través de Novgorod y Seversky llegó a Rostov, iluminando toda la tierra con sus enseñanzas y milagros; porque escribió para la posteridad, las cosas que son para nuestra edificación, para, como Pablo, ganarlo todo para Cristo, y salvar nuestras almas mediante la Fe justa.

Ikos

Es justo que los justos en el cielo se regocijen por los arrepentidos, y que nosotros, los pecadores en la tierra, nos regocijemos por ti, oh justo Demetrio; porque te hemos adquirido como nuevo abogado delante de Dios a favor nuestro. Y bendiciéndolo con alabanzas apropiadas, con alegría clamamos en voz alta: ¡Alégrate, oh jactancia de Rostov y alabanza de toda Rusia!

ODA 7

Tono 2

Un ángel hizo que el horno rociara a los santos Niños. Pero el mandato de Dios consumió a los caldeos e hizo que el tirano clamara: « ¡Oh Dios de nuestros padres, bendito eres!»

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Por la humildad de Cristo, fuiste revelado como modelo de humildad, oh santo Demetrio. Concédeme clamar, no con orgullo, sino con humildad: «¡Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres!»

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Mediante la abstinencia sometiste tu cuerpo a tu espíritu, oh santo jerarca Demetrio. Concédeme vivir en abstinencia, para que pueda gritar con labios puros: «¡Oh Dios de nuestros padres, bendito eres!»

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Por tus enseñanzas, oh padre Demetrio, diriges nuestros pensamientos; y, emulándote, cantamos a Dios: «¡Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Oh Virgen purísima, Tú concebiste en tu seno al Dios sin principio, a quien cantamos diciendo: ¡Bendito el Dios de nuestros padres!

Katabasia

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: «Bendito seas y alabado sobre todo, oh Señor Dios de nuestros padres.»

ODA 8

Tono 2

Hiciste llamas para bañar a los santos niños, y quemaste el sacrificio del justo con agua. Porque sólo Tú, oh Cristo, haces todo lo que quieres, a ti Te exaltamos supremamente por todos los siglos.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Tú eres nuestro buen maestro, oh padre Demetrio, que clamas a todos los que escuchan tus enseñanzas: «¡Exaltad a Cristo supremamente por todos los siglos!»

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Oh jerarca divinamente sabio, bendito Demetrio, por tu súplica y tu amor filantrópico por nosotros suplica a Dios, el Amante de la Humanidad, en nuestro nombre, porque lo exaltamos supremamente por todos los siglos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tú, oh santo Demetrio, derribaste el razonamiento perversamente dañino de los vanidosos, e instruiste a los fieles a permanecer firmes en la verdadera Fe, clamando: Exalta supremamente a Cristo por todos los siglos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Oh Virgen, cantamos piadosamente tu nacimiento sobrenatural y maravilloso, exaltando supremamente a Cristo a través de los siglos.

Katabasia

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: «Bendito seas y alabado sobre todo, oh Señor Dios de nuestros padres.»

ODA 9

Tono 2

Es imposible para la humanidad ver a Dios a Quien las órdenes de los Ángeles no se atreven a mirar; pero a través de ti, oh toda-pura, el Verbo Encarnado se hizo hombre y con las Huestes Celestiales a Él lo magnificamos y a ti te llamamos bienaventurada.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Disfrutando de la vida eterna por la cual luchaste diligentemente, oh padre, ora tú para que también nosotros podamos alcanzarlo.

Stijo: San Demetrio, ruega por nosotros

Aunque hayas pasado de nosotros a los cielos, oh santo jerarca Demetrio, pero morando en espíritu con aquellos que te invocan, siempre les enseñas y fortaleces para que puedan recorrer el camino de los mandamientos salvadores de Dios.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Has revelado que eres un radiante faro de piedad, un excelente retórico y un adorno de los jarcas ortodoxos. Por lo tanto, como es debido, te magnificamos con amor sincero.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Oh Virgen Teotokos, con el santo jerarca Demetrio suplica a Dios, el Amante de la humanidad, a quien tú engendraste, que salve nuestras almas.

Katabasia

Que todo mortal nacido en la tierra, portando su antorcha, salte de alegría; y que la orden de los poderes angélicos celebre y honre a la santa Madre de Dios, y clame: ¡Salve! Tú bendita y siempre Virgen que diste a luz a Dios.

Exapostilario

Oh Dios nuestro, que has fijado los límites de las naciones según el número de tus ángeles, y que has reunido a tu Iglesia entre los hijos dispersos de Adán, multiplica en ella tus santos como las estrellas del cielo, entre las cuales la memoria de tu santo El jerarca Demetrio ha brillado. Por él ilumina a las almas oscurecidas por la vanidad cismática, para que juntos podamos clamarte el triple himno: ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Oh Dios nuestro, que has fijado los límites de las naciones según el número de tus ángeles, y que has reunido a tu Iglesia entre los hijos dispersos de Adán, multiplica en ella tus santos como las estrellas del cielo, entre las cuales la memoria de tu santo El jerarca Demetrio ha brillado. Por él ilumina a las almas oscurecidas por la vanidad cismática, para que juntos podamos clamarte el triple himno: ¡Aleluya, Aleluya, Aleluya!

Las Alabanzas

Tono 6

Melodía: «Habiendo dejado todo a un lado...»

Stijo: Alabadlo con tambores y danzas, alabadlo con trompas y flautas;

Desde tu juventud asumiste por completo la búsqueda de la sabiduría y el temor de Dios, la cual, una vez hallada, no la escondiste en la tierra, como el siervo perezoso; pero enseñando y trabajando para Aquel que te dio el talal, lo multiplicaste cien veces y te

convertiste en un gran comerciante, aclarando la comprensión del Antiguo y Nuevo Testamento, y revelando las profundidades del significado de los libros divinamente escritos: y tú también nos has enseñado a llevar a cabo tan buen comercio. Por tanto, oh Demetrio, buen y fiel siervo de Dios, por los tesoros que nos has revelado has entrado en el gozo de tu Señor.

Stijo: Alabadlo con platillos sonoros, alabadlo con platillos vibrantes.

Desde tu juventud asumiste por completo la búsqueda de la sabiduría y el temor de Dios, la cual, una vez hallada, no la escondiste en la tierra, como el siervo perezoso; pero enseñando y trabajando para Aquel que te dio el talal, lo multiplicaste cien veces y te convertiste en un gran comerciante, aclarando la comprensión del Antiguo y Nuevo Testamento, y revelando las profundidades del significado de los libros divinamente escritos: y tú también nos has enseñado a llevar a cabo tan buen comercio. Por tanto, oh Demetrio, buen y fiel siervo de Dios, por los tesoros que nos has revelado has entrado en el gozo de tu Señor.

Stijo: Alabadlo con platillos sonoros, alabadlo con platillos vibrantes.

Vinculaste tu santa mente a la obediencia de la fe, para adornarla con buenas obras; por eso has demostrado ser un hábil labrador de la viña de Cristo. Porque cada rama que no dio fruto, la cortaste por el temor del Señor, y en ella conservaste sólo la piedad, que rodeaste con los dogmas de la Iglesia, y que fortaleciste por dentro con la torre de la Ortodoxia, llenando por completo sus tinajas de vino con tus enseñanzas. Por tanto, oh santo Demetrio, que amaste las obras de la fe, visita ahora la viña que la diestra del Altísimo plantó, para que produzca las uvas de la salvación.

Stijo: Todo ser que alienta alabe al Señor. ¡Aleluya!

Vinculaste tu santa mente a la obediencia de la fe, para adornarla con buenas obras; por eso has demostrado ser un hábil labrador de la viña de Cristo. Porque cada rama que no dio fruto, la cortaste por el temor del Señor, y en ella conservaste sólo la piedad, que rodeaste con los dogmas de la Iglesia, y que fortaleciste por dentro con la torre de la Ortodoxia, llenando por completo sus tinajas de vino con tus enseñanzas. Por tanto, oh santo Demetrio, que amaste las obras de la fe, visita ahora la viña que la diestra del Altísimo plantó, para que produzca las uvas de la salvación.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

al santo

Tono 6

¡Cantad al Señor un cántico nuevo, oh Rusia! ¡Alabado sea tu Dios, oh ciudad de Rostov! Porque el Altísimo se ha complacido en darnos al nuevo hacedor de milagros Demetrio, de quien todos han dado testimonio, como también la verdad misma. Y honrando su memoria entre los santos, nosotros, mayores y jóvenes, alabemos y magnifiquemos a nuestro Dios, que ha concedido a su favorecida brillar sobre nosotros con santa incorrupción y obra de milagros.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Tono 6

Oh Teotokos, tú eres la vid verdadera que ha hecho brotar para nosotros el Fruto de la vida. Te rogamos: Ruega, oh Señora, con los santos apóstoles, que tenga misericordia de nuestras almas.

Gran Doxología

Tropario

al santo

Tono 8

Oh amante de la ortodoxia y desarraigador del cisma, sanador de Rusia y nuevo abogado ante Dios, con tus escritos sanaste las mentes de los necios. Oh bendito Demetrio, arpa del Espíritu, ruega a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas. (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Tono 8

Oh Bueno, que por nosotros naciste de la Virgen y, habiendo soportado la crucifixión, derribaste la muerte con la muerte, y como Dios reveló la resurrección: no desdén lo que tú has formado con tu propia mano. Muestra Tu amor por la humanidad, oh Misericordioso; Acepta las súplicas de la Teotokos que te dio a luz, y salva a tu pueblo desesperado, ¡oh Salvador nuestro!

Comienza de la Primera Hora

LITURGIA

Las Bienaventuranzas

de la ODA 3 del canon del santo

Stijo: Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos obtendrán misericordia.

Establecido firmemente sobre la roca de la fe de Cristo, fuiste firme en la confesión de la ortodoxia y denunciaste incesantemente a los impíos.

Stijo: Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

Establecido firmemente sobre la roca de la fe de Cristo, fuiste firme en la confesión de la ortodoxia y denunciaste incesantemente a los impíos.

Stijo: Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

No dejaste de llamar a las ovejas descarriadas del rebaño de Cristo, reprendiéndolas, suplicándolas y aconsejándolas, aunque no todas escuchaban tu voz.

Stijo: Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

A los hijos de la Iglesia que habían permanecido inmovibles en su seno, animaste; y nosotros, atendiendo con dulzura a tus enseñanzas, clamamos en voz alta: ¡No hay nadie tan santo como nuestro Dios!

de la ODA 6 del canon del santo

Stijo: Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Con los ojos de tu compasión mira la oleada de pecado que nos asalta, oh santo jerarca de Cristo, y guía nuestro viaje hacia el tranquilo puerto de la bondad amorosa de Dios.

Stijo: Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

Con los ojos de tu compasión mira la oleada de pecado que nos asalta, oh santo jerarca de Cristo, y guía nuestro viaje hacia el tranquilo puerto de la bondad amorosa de Dios.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh padre Demetrio, sé para nosotros un buen timonel, y no nos dejes perecer en nuestros pecados, sino que, como tú mismo fuiste tentado en ellos como hombre, ayúdanos a los que somos tentados, oh santo Demetrio, y sé ayudante y mediador. por nosotros ante Él. Dios grandemente misericordioso, que guíe nuestra vida desde la corrupción.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Con la boca y el corazón te magnificamos, Madre de Dios. Tú, que has reconciliado a todo el género humano con Dios, no nos prives de tu ayuda.

Tropario

al santo

Tono 8

Oh amante de la ortodoxia y desarraigador del cisma, sanador de Rusia y nuevo abogado ante Dios, con tus escritos sanaste las mentes de los necios. Oh bendito Demetrio, arpa del Espíritu, ruega a Cristo Dios, que nuestras almas sean salvas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amen.

Kontaquio

del santo

Tono 8

Bendigamos a Demetrio, el maestro de palabras doradas, la estrella radiante de Rusia, que brilló desde Kiev, y a través de Novgorod y Seversky llegó a Rostov, iluminando toda la tierra con sus enseñanzas y milagros; porque escribió para la posteridad, las cosas que son para nuestra edificación, para, como Pablo, ganarlo todo para Cristo, y salvar nuestras almas mediante la Fe justa.

El Proquimeno

al santo

Tono 1

Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón será de entendimiento. (dos veces)

Stijo: Oíd esto, naciones todas; Escuchen, todos los que habitan el mundo.

Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón será de entendimiento.

La Epístola

Hebreos (7:27-8:2)

27 Él no necesita ofrecer sacrificios cada día como los sumos sacerdotes, que ofrecían primero por los propios pecados, después por los del pueblo, porque lo hizo de una vez para siempre, ofreciéndose a sí mismo.

28 En efecto, la ley hace sumos sacerdotes a hombres llenos de debilidades. En cambio, la palabra del juramento, posterior a la ley, consagra al Hijo, perfecto para siempre.

1 Esto es lo principal de todo el discurso : Tenemos un sumo sacerdote que está sentado a la derecha del trono de la Majestad en los cielos,

2 y es ministro del Santuario y de la Tienda verdadera, construida por el Señor y no por un hombre.

Aleluya

Tono 2

Aleluya, aleluya, aleluya

La boca del justo meditará sabiduría, y su lengua hablará de juicio.

Aleluya, aleluya, aleluya

La ley de su Dios está en su corazón, y sus pasos no tropezarán

Aleluya, aleluya, aleluya

El Evangelio

Juan (10:9-16)

9 Yo soy la puerta: quien entre por mí se salvará y podrá entrar y salir, y encontrará pastos.

10 El ladrón no entra sino para robar y matar y hacer estragos; yo he venido para que tengan vida y la tengan abundante.

11 Yo soy el Buen Pastor. El buen pastor da su vida por las ovejas;

12 el asalariado, que no es pastor ni dueño de las ovejas, ve venir al lobo, abandona las ovejas y huye; y el lobo las roba y las dispersa;

13 y es que a un asalariado no le importan las ovejas.

14 Yo soy el Buen Pastor, que conozco a las mías, y las mías me conocen,

15 igual que el Padre me conoce, y yo conozco al Padre; yo doy mi vida por las ovejas.

16 Tengo, además, otras ovejas que no son de este redil; también a esas las tengo que traer, y escucharán mi voz, y habrá un solo rebaño y un solo Pastor.

Himno de Comunión

En memoria eterna estarán los justos; no tendrá miedo de las malas noticias.